

〔德〕文德林·魏德金◎著

王萍 万迎朗◎译

欧洲最佳职业经理人自述

走自己的路

WENDELIN WIEDEKING
ANDERS IST BESSER
EIN VERSUCH ÜBER NEUE WEGE
IN WIRTSCHAFT UND POLITIK

他雄才大略，不但救保时捷于水火之中，还试图征服最强大的对手——大众；
他创造无数奇迹，但却在距离事业顶峰一步之遥时被打下深渊！他是被命运捉弄的英雄，还是一意孤行的枭雄？
他就是魏德金，汽车业界的传奇！年薪8000万欧元的欧洲经营天才！

南海出版公司



WENDELIN WIEDEKING
ANDERS IST BESSER
EIN VERSUCH ÜBER NEUE WEGE
IN WIRTSCHAFT UND POLITIK

走自己的路

欧洲最佳职业经理人自述

[德] 文德林·魏德金◎著

王萍 万迎朗◎译

南海出版公司

图书在版编目 (CIP) 数据

走自己的路 / [德] 魏德金著; 王萍, 万迎朗译. - 海口: 南海出版公司, 2011.1

ISBN 978-7-5442-4779-5

I. ①走… II. ①魏…②王…③万… III. ①汽车工业-工业企业管理-经验-德国 IV. ①F451.664

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 236621 号

著作权合同登记号 图字: 30-2009-171

Anders ist besser: Ein Versuch über neue Wege in Wirtschaft und Politik
Copyright © 2006 Piper Verlag GmbH, Munich, Germany
Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture GmbH, Germany
All rights reserved.

走自己的路

[德] 文德林·魏德金 著

王萍 万迎朗 译

出版 南海出版公司 (0898) 66568511
海口市海秀中路 51 号星华大厦五楼 邮编 570206
出品 北京读书人文化艺术有限公司 www.readers.com.cn
发行 新经典文化有限公司
电话 (010) 68423599 邮箱 editor@readinglife.com
经销 新华书店

责任编辑 魏玲
特邀编辑 胡玉婷
装帧设计 水玉银
内文制作 北京文辉伟业

印刷 三河市同力印刷装订厂
开本 890 毫米 × 1280 毫米 1/32
印张 8
字数 117 千
版次 2011 年 1 月第 1 版
印次 2011 年 1 月第 1 次印刷
书号 ISBN 978-7-5442-4779-5
定 价 28.00 元

版权所有, 未经书面许可, 不得转载、复制、翻印, 违者必究。

北京读书人文化艺术有限公司
www.readers.com.cn
出 品

创造力需要打破常规。不断作好新
准备，变换新思维是我们的座右铭。

关于该书

当初接手汽车厂时，企业规模很小，而且徘徊在破产边缘——正是在他的带领下完成了华丽的转身，成为世界上获利最高的顶级汽车制造商。文德林·魏德金和保时捷：这是一段教科书上绝然不会出现的光辉历程。文德林·魏德金在本书中首次独家披露他成功的奥秘，并从中得出具有普适性的结论。例如，哪些方面对经理人具有重要价值？为什么我们需要更优秀的经理人和政治家才能让德国经济发展得更好。他以保时捷为例，说明为什么凭技巧能赢得未来，为什么依赖国家资助的想法是错误的。他提出的要求是：我们要把不同寻常的东西看做是合理现象，而把大家习以为常的事情视为错误。只有这样，我们才能在世界上赢得机会。

文德林·魏德金，1952 年生于威斯特法伦州的小城

阿伦，获得机械工程师博士学位。1992年，他出任欧洲保时捷汽车控股股份公司的董事长。2006年1月，他被聘入大众汽车公司监事会。凭借对保时捷公司的成功领导，他获得过无数的嘉奖和殊荣，其中包括莱比锡商业大学的名誉博士头衔。文德林·魏德金已婚，有两个孩子。

目录

- 1 前 言
- 5 第一章 正直的路线
我们为什么必须一诺千金
- 29 第二章 投机者和犬儒主义者
德国经理人和他们的糟糕形象
- 55 第三章 白乌鸦
世上还有好企业
- 91 第四章 价值作路标
为什么经理们必须坚持原则
- 121 第五章 对政治的呼唤
我们需要更多勇气

- 165 第六章 以保时捷为例
 以技巧赢得未来
- 217 第七章 脑袋是圆的
 为什么打破常规是好事
- 239 并非尾声的尾声

前 言

写书？难道保时捷的总裁就没有更好的事儿可做？他难道不担心自己企业缔造的举世震惊的成功之路会中止？他难道不想把保时捷第四个车型系列 Panamera 隆重推向市场？或者把一开始备受责难的入股欧洲最大汽车集团大众公司的项目最终进行下去，让全世界为之咋舌？此外，他在表达那些颇受争议的想法时，让某些经理人一个劲摇头，甚至恼羞成怒的情况难道还少么？还非要弄出一本书才能满足自己成功的虚荣心，才能再次向世人宣称自己总是更胜一筹吗？

相信每一位读者在拿到这本书时，脑子里的这类念头都会层出不穷。但本书没有一丝一毫的投机取巧——恰恰相反，为了杜绝骄傲自满的情绪，我对保时捷曾经如临深渊，稍有差池便会破产并失身坠崖的情形记忆犹

新。我从来没有忘记那段历史，更不会忘记自己在面对那些害怕失去工作、肩负养家糊口重担的人们时，必须作出的艰难的决定。正是在这种情况下，我学会了谦卑。

当然，我也不认为经理人和企业家只有对保时捷成功的经验亦步亦趋的模仿才能走向成功。我们并没有可供所有人原样复制的终极成功法则。成功的途径五花八门，每一家企业、每一位企业家都应该寻找属于自己的成功方法。

我们的成功也谈不上有什么秘诀，只是一个积极奋进的团队经历辛勤工作取得的成果，是那些对自己生产和运作的产品倾注了无限心血，几乎和它们融为一体的人们的成功——无论是生产线上的工人，还是董事会的成员。当然，我们在作某些决定时也相当走运，因为结果往往难以预料。也许，这正是一分耕耘一分收获吧。

我们也积累了一些很有意思且值得一提的经验，还遵守着一些信条。而且我充分相信，即便是在变幻莫测、利益至上、疲于奔命的当今时代，这些信条同样无法替代。没有获利的经济是玩不转的，这我绝不否认。但利润不是全部，一家企业不能只关心削减成本并迅速

获利，还必须有长远目标，要有远见卓识。所有规划和决策的中心绝不是股东，而是客户。企业必须参与政治和表达政治意见，它首先要做出典范的行为才能让人觉得值得信赖。当然，企业不仅仅要对自己的员工负责，还要对整个社会承担相应的社会责任。因此，我对于我们想要进入大众汽车公司的非议难以理解，这可是典型的德国式解决方案。

对我来说，重要的是一种原则，或者说是一种价值观，尤其在“全球化”这个词几乎影响了世界的各个方面的时代。无论如何，我不想造成一种人们在看足球赛时常常注意到的局面：当一个足球队凭借极佳的运气在最后几分钟以一比零取胜时，教练便洋洋得意地宣称，此乃球队成员完美实施其精妙战术的必然结果。

文德林·魏德金

第一章 正直的路线

我们为什么必须一诺千金

一夜之间风云突变。在连续几个晴朗的夏日之后，九月的巴黎突然迎来极不寻常的寒冷清晨，气温仅维持在 10 摄氏度左右。厚厚的乌云笼盖在城市上空，天色渐近拂晓，街道上还是一片潮湿。在白日里汽车穿梭如流的凯旋门圆形广场上，我让载重货车停下来。几名男子把当时还是绝对保密的车型——保时捷卡雷拉 GT 的试验车卸下来。

在骑摩托的巴黎警察护卫下，试车手沃尔特·罗尔让这辆有着 10 缸发动机、612 马力的家伙奔驰在街道上。他先谨慎地围绕凯旋门转了两圈，接着沿香榭丽舍大街一直到协和广场，然后直接开进卢浮宫的内院。后来有报道这样描述道：“这是第一件凭借自身动力进驻卢浮宫的艺术品。”

试车全程均被录像，视频也在博物馆大厅中播出。

在举世闻名的博物馆里，在这并非举办宗教仪式的时间里，这间让人仿佛置身圆形露天剧场的大礼堂内竟座无虚席——尽管外面雨冷风寒，尽管地铁和公交都因罢工中断。2000年9月28日，在巴黎车展第一天的新闻发布会上，保时捷邀请了来自世界各地的400名记者，最终到场的人数甚至还更多——在清晨6点，在没有人向他们或者向其他任何人透露任何风声的情况下，这番苦等究竟为何。

这次不同寻常的登台亮相定然不符合传统新闻工作的惯例——谁会在天未拂晓的时候邀请记者到场，可对要展示的东西又讳莫如深呢？而这次我们大获全胜。当天，保时捷在法国国家电视台的重要新闻节目里出场长达几分钟，保时捷成了车展上谈论的焦点话题，在世界范围内激起了强烈的舆论反响。

对于类似的其他活动也是如此。在事物本身微不足道时，只有独出心裁才能吸引眼球。在越来越迅捷和浮躁的媒体世界里，出人意料的策划旨在吸引人们的视听和注意力。这一点至关重要，然而还远远不是全部。纯粹作秀的行为主义没有长效，有时候还会适得其反，给始作俑者带来负面效应。